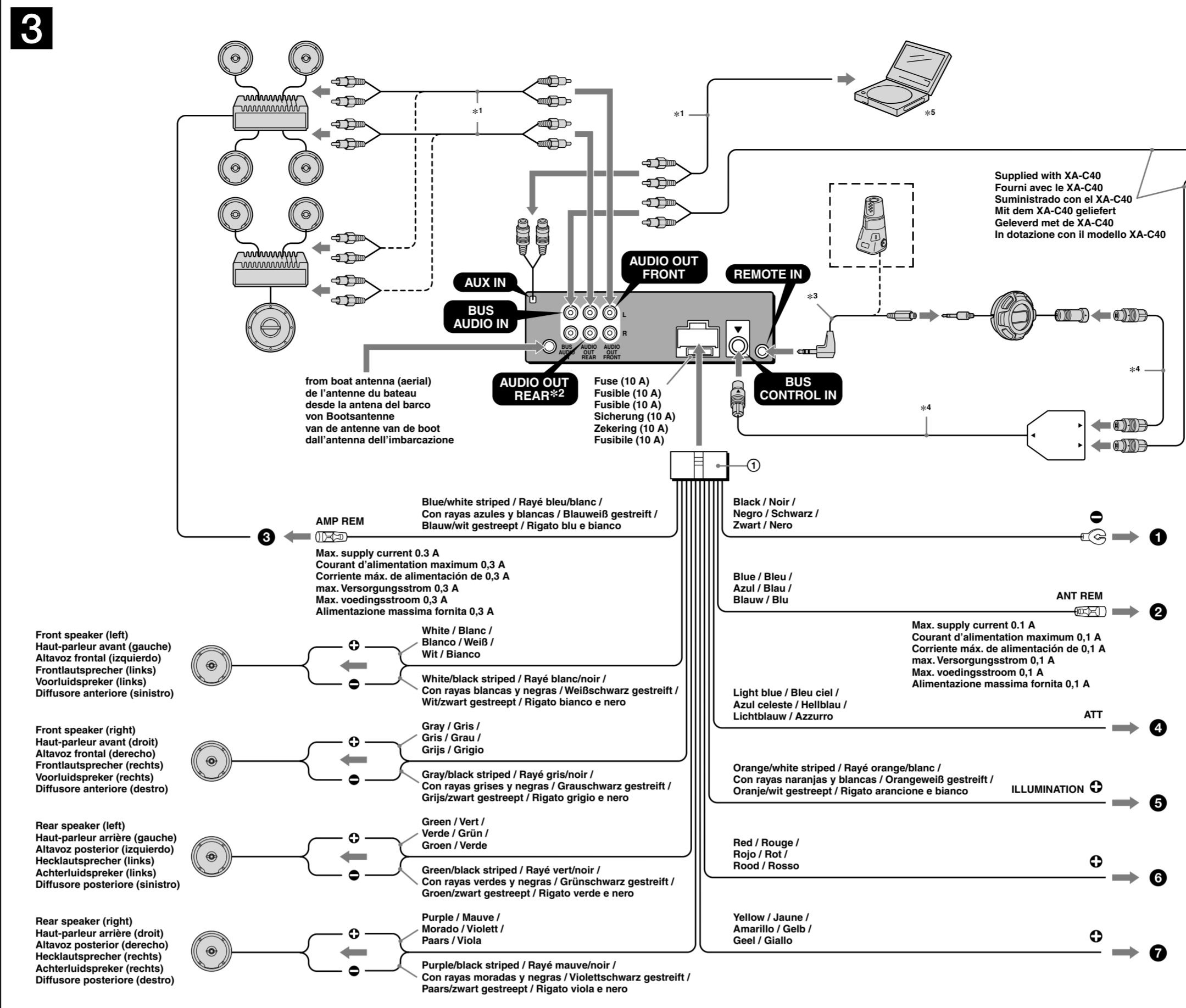
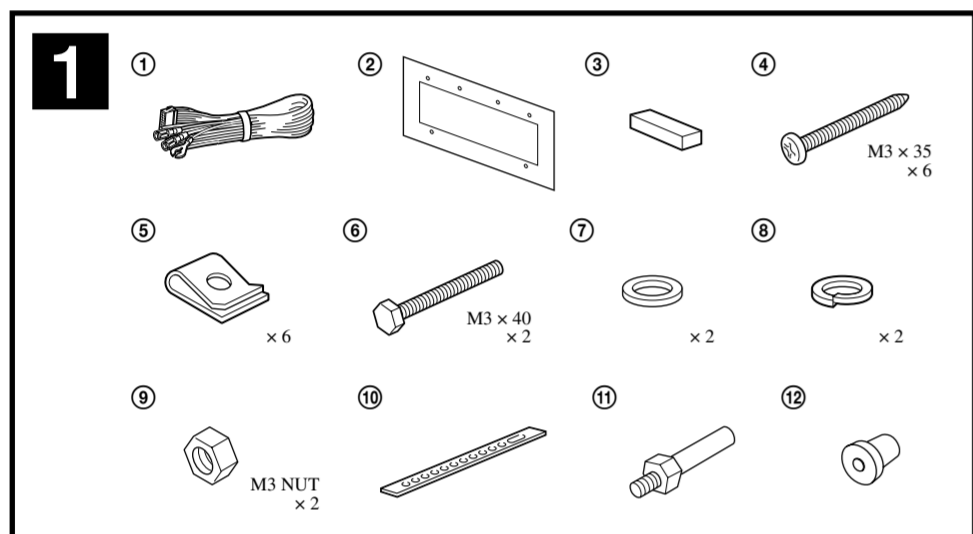


# FM/AM Compact Disc Player

- Installation/Connections
- Installation/Connexions
- Instalación/Conexiones
- Installation/Anschluss
- Montage/Aansluitingen
- Installazione/Collegamenti

## CDX-HS70MW CDX-HS70MS

© 2006 Sony Corporation Printed in Thailand



### Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the boat's ignition off to avoid short circuits.
- Connect the red power supply leads only after all other leads have been connected.
- Run all ground (earth) leads to a common ground (earth) point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.
- The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

### Précautions

- Cet appareil est conçu pour fonctionner sur un courant continu de 12 V avec masse négative.
- Évitez de coincer les câbles sous des vis ou dans des pièces mobiles (par exemple, armature de siège).
- Avant d'effectuer les raccordements, coupez le contact du bateau pour éviter les courts-circuits.
- Rassemblez tous les câbles d'alimentation jaune et rouge seulement après avoir terminé tous les autres raccordements.
- Rassemblez tous les câbles de terre en un point de masse commun.
- Veillez à isoler tout câble lâche non connecté avec du ruban isolant.
- L'utilisation d'instruments optiques avec ce produit augmente les risques pour les yeux.

### Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse sólo con cc de 12 V con masa negativa.
- No coloque los cables debajo de ningún tornillo, ni los aprisione con partes móviles (p.ej. los rales del asiento).
- Antes de realizar las conexiones, desactive el encendido del barco para evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables de fuente de alimentación amarillo y rojo solamente después de haber conectado los demás cables de conexión.
- Conecte todos los cables de conexión a masa a un punto común.
- Por razones de seguridad, asegúrese de aislar con cinta aislante los cables sueltos que no estén conectados.
- Si no hay circuitos del barco con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

### Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzschiene eingeklemmt werden.
- Schließen Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Boats aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Schließen Sie die gelbe und die rote Stromversorgungsleitung erst an, wenn alle anderen Leitungen angeschlossen wurden.
- Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Als Sicherheitsmaßnahme müssen alle lösen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abgekletet werden.

### Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op 12 V DC gelijkstroom, negatief geaard.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. motor van de zetel) vast komen te zitten.
- Voordat u aansluitingen maakt, moet u de zekering van de boot uitschakelen om kortsluiting te voorkomen.
- Sluit de gele en rode voedingskabels pas aan alle andere kabels zijn aangesloten.
- Wanneer het vermogen ontbrekend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

### Attenzione

- Questo apparecchio è stato progettato per l'uso solo a 12 V CC con massa negativa.
- Evitare che i cavi rimangano bloccati da una vite o incastrati nelle parti mobili (ad esempio nelle guide scorrevoli dei sedili).
- Prima di effettuare i collegamenti, spegnere il motore dell'imbarcazione onde evitare di causare cortocircuiti.
- Collegare i cavi di alimentazione giallo e rosso solo dopo avere effettuato il collegamento di tutti gli altri cavi.
- Portare tutti i cavi di massa a un punto di massa comune.
- Per sicurezza, assicurarsi di isolare qualsiasi cavo non collegato utilizzando del nastro adesivo.

### Notes on the power supply lead (yellow)

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected boat circuit's rating must be higher than the sum of each component's rating.
- When no boat circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

### Remarques sur le câble d'alimentation (jaune)

- Lorsque cet appareil est raccordé en combinaison avec d'autres appareils stéréo, la valeur nominale des circuits du bateau raccordés doit être supérieure à la somme de la valeur des fusibles de chaque élément.
- Si aucun circuit du bateau n'est assez puissant, raccordez directement l'appareil à la batterie.

### Notas sobre el cable de fuente de alimentación (amarillo)

- Cuando conecta esta unidad en combinación con otros componentes estéreo, la capacidad nominal del circuito conectado del barco debe ser superior a la suma del fusible de cada componente.
- Si no hay circuitos del barco con capacidad nominal suficientemente alta, conecte la unidad directamente a la batería.

### Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Bootstromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Bootstromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

### Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Als u dit apparaat installeert met vermogen van andere stereo-onderdelen, moet de van de van de aangesloten stroomkring hoger zijn dan de som van de zekeringen van elk onderdeel.
- Wanneer het vermogen ontbrekend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

### Nota sul cavo di alimentazione (giallo)

- Se il presente apparecchio viene collegato in combinazione con altri componenti stereo, la potenza nominale dei circuiti dell'imbarcazione deve essere superiore a quella prodotta da una somma dei fusibili di ciascun componente.
- Se la potenza nominale dei circuiti dell'imbarcazione non è sufficiente, collegare l'apparecchio direttamente alla batteria.

### Parts list

The numbers in the list are keyed to those in the instructions.

### Liste des composants

Les numéros de la liste correspondent à ceux des instructions.

### Lista de componentes

Los números de la lista corresponden a los de las instrucciones.

### Teilteille

Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.

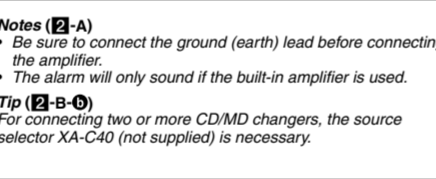
### Onderdelenlijst

De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.

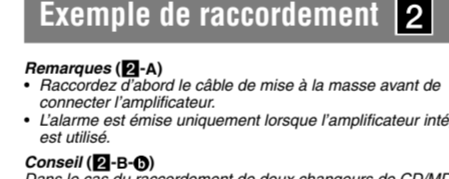
### Elenco dei componenti

I numeri nella lista corrispondono a quelli riportati nelle istruzioni.

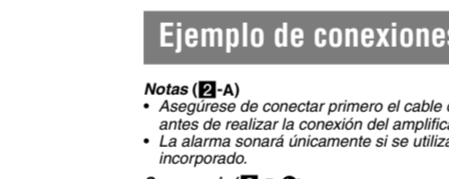
### Connection example



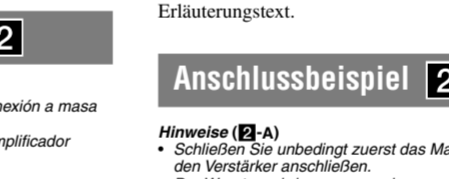
### Exemple de raccordement



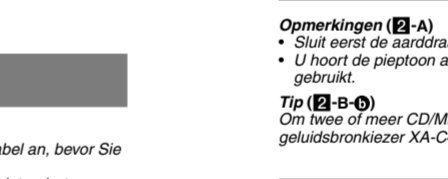
### Ejemplo de conexiones



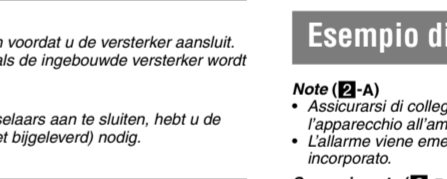
### Anschlussbeispiel



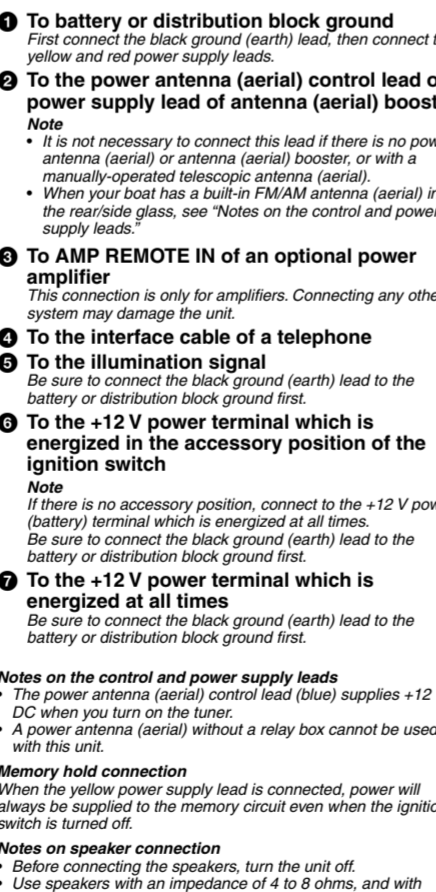
### Voorbeeldaansluitingen



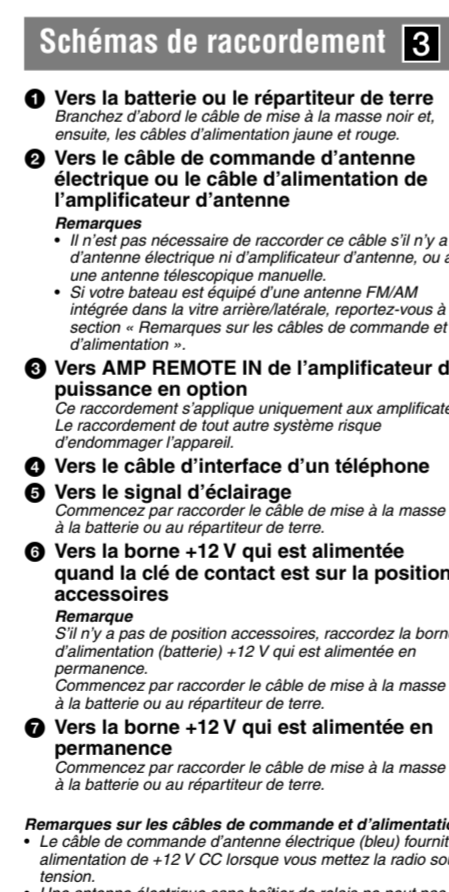
### Esempio di collegamento



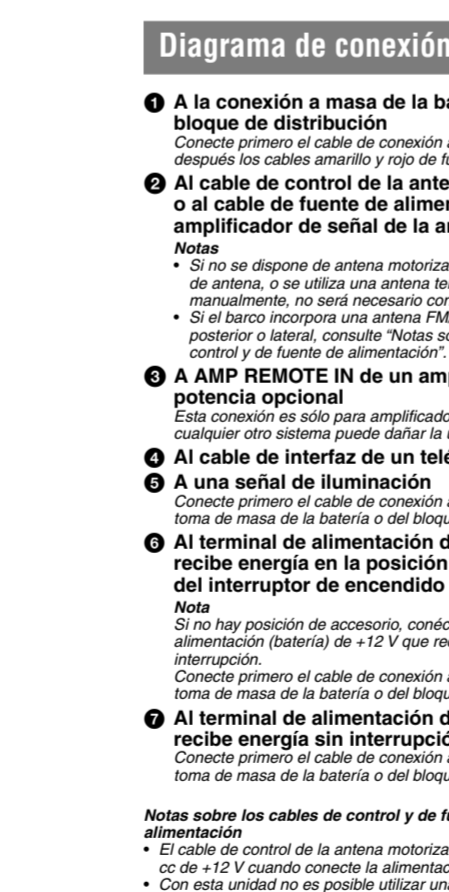
### Connection diagram



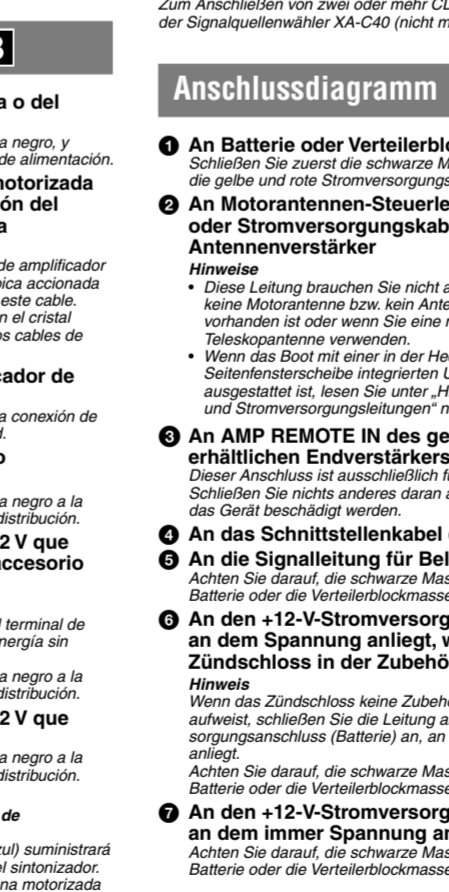
### Schémas de raccordement



### Diagrama de conexión



### Diagrama de conexión



### Aansluitschema



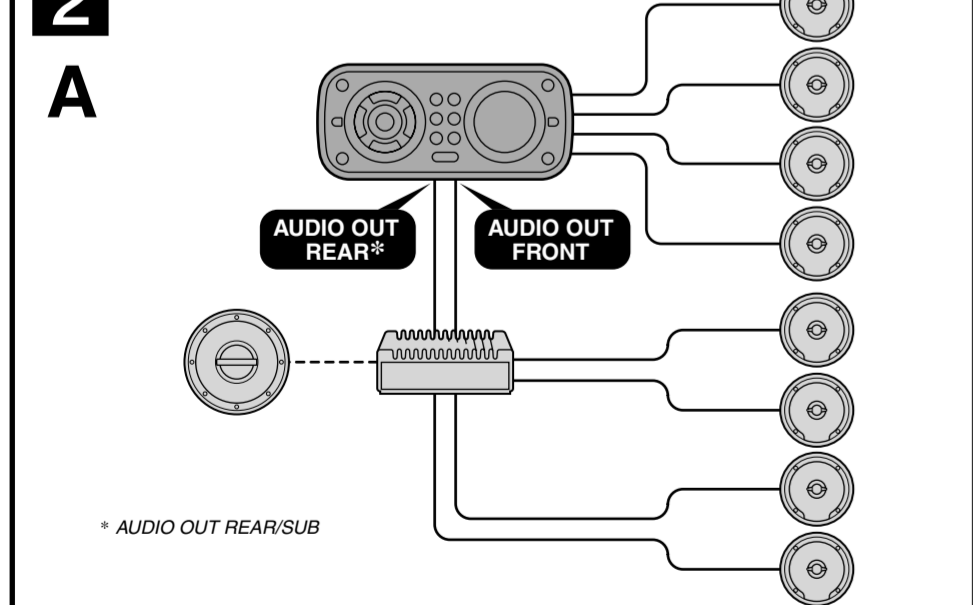
### Schema di collegamento



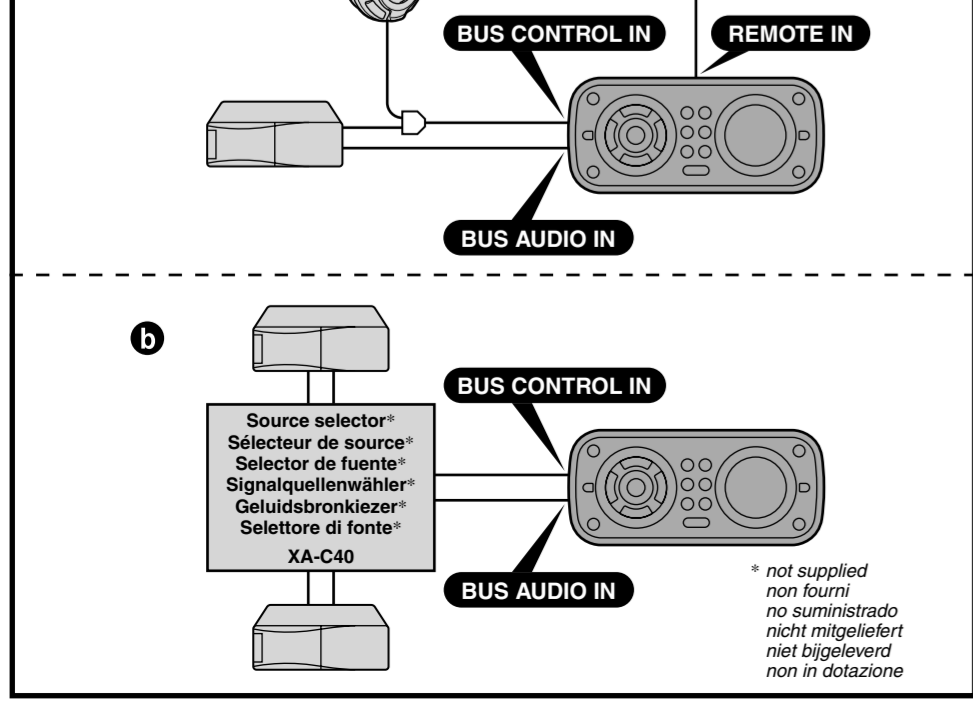
### Equipment used in illustrations (not supplied)

- Appareils utilisés dans les illustrations (non fournis)
- Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)
- In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)
- Apparatuur gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)
- Apparecchiatura utilizzata nelle illustrazioni (non in dotazione)

### 2 A



### 2 B



### Notes on the control and power supply leads

- The power antenna (aerial) control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner.
- A power antenna (aerial) without a relay box cannot be used with this unit.
- Memory lock connection: When the yellow power supply lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

### Remarques sur les câbles de commande et d'alimentation

- L'antenne électrique (aérienne) commande la radio sous tension.
- Une antenne électrique sans boîtier de relais ne peut pas être utilisée avec cet appareil.
- Le circuit de mémoire reçoit toujours l'alimentation, lorsque le contact est en position d'arrêt.

### Notas sobre la conexión de los altopavos

- Antes de conectar los altopavos, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altopavos con una impedancia de 4 a 8 Ω con la capacidad de potencia adecuada para evitar que se dañen.
- No conecte los terminales de los altopavos al chasis del barco, ni conecte los terminales del altavoz derecho con los del izquierdo.

### Hinweise zum Lautsprecheranschluss

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Bootschassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautsprechers.

### Opmerkingen over de aansluiting van de luidsprekers

- Verbind de aansluitingen van de luidsprekers niet met de romp van de boot en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidspreker niet op elkaar aan.
- Verbind de aansluitingen van de luidsprekers niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.

### Nota sul collegamento dei diffusori

- Non collegare i terminali dei diffusori al telaio dell'imbarcazione o al chasis del veicolo.
- Non collegare i terminali dei diffusori al telaio dell'imbarcazione o al chasis del veicolo.

